

SCHRACK
SECONET

Пульт управления Integral MAP

Руководство пользователя

RU

FIRE ALARM

Содержание

1	Общие данные	4
2	Общие замечания по безопасности	6
3	Обзор	7
3.1	Звуковые сигналы	8
3.2	Кнопки и индикаторы пожарной тревоги	8
3.3	Дисплей и кнопки управления	10
3.4	Индикаторы общих состояний и неисправностей	14
3.5	Кнопки и индикаторы устройства передачи (основной передатчик)	15
3.6	Кнопки и индикаторы системы оповещения (оповещатели)	16
4	Работа с системой в случае тревоги	17
4.1	Пожарная тревога	17
4.2	Задержка	17
4.3	Активация функции проверки	18
4.4	Сброс звукового сигнализатора тревоги/неисправности	19
4.5	Сброс (выключение звука) или отключение оповещателей	19
4.6	Сброс тревог	19
4.7	Действия, когда система передачи активирована	20
5	Общие операции с пультом управления	21
5.1	Списки тревог, неисправностей и других состояний	21
5.2	Сообщения о неисправности	23
5.3	Выбор и опрос состояний элементов	24
5.4	Разблокировка действий (уровни доступа)	25
5.5	Управление элементами	26
5.6	Управление диапазонами	27
5.7	Опрос состояния счетчика тревог	28
6	Установки	29
6.1	Функции меню	29
6.2	Время автоматического переключения задержек	29
7	Протокольный принтер	30
7.1	Включение/выключение протокольного принтера	30
7.2	Повтор печати	30

1 Общие данные



Системы безопасности компании Шрак Секонет разрабатываются в Австрии и производятся в Германии. При этом используются самые передовые технологии и новейшие научные достижения. Продукция отвечает всем современным требованиям и стандартам (европейским стандартам, требованиям европейских органов по испытаниям и сертификации). С целью постоянного совершенствования своей продукции и удовлетворения современным требованиям компания Шрак Секонет постоянно сотрудничает с техническими университетами, международными организациями, испытательными лабораториями, органами по сертификации, ассоциациями пожарной безопасности и пожарных команд.



Для обеспечения высокого качества на всех этапах жизненного цикла продукции (включая разработку, производство, продажу, монтаж и последующее обслуживание) компании Шрак Секонет используется система контроля качества по стандарту ISO 9001.

При разработке продуктов значительное внимание уделяется разделению, повторному использованию, утилизации и максимальной экологической чистоте в переработке материалов.

1.1 О документе

В данном руководстве пользователя рассмотрены стандартные функции и работа пульта управления (ПУ) MAP станций пожарной сигнализации Integral. Некоторые функции ПУ могут отличаться от изложенных, вследствие специфической конфигурации системы пользователя или отличий версии программного обеспечения (ПО).

Приведенные описание и технические характеристики соответствуют состоянию системы на момент публикации документа. Компания Шрак Секонет оставляет за собой право вносить изменения, особенно если это оправдано технологическими новшествами. Благодаря непрерывному развитию поставляемые изделия могут внешне отличаться от описанных продуктов. Информация, которая не вошла в данный документ, может быть в любое время затребована в одном из наших офисов.

Содержание настоящего документа подчиняется закону об авторских правах. Печать и копирование содержимого (например, тексты, изображения, фотографии), включая выдержки на различных типах носителей (например, в печатных изданиях, на CD-дисках или на Интернет-сайтах), разрешается только с явного письменного разрешения от компании Шрак Секонет. Мы не берем на себя ответственность за опечатки и явные ошибки. При отправке запросов и размещении заказов в тексте письма указывайте артикулярные номера изделий.

Оригинал настоящего документа составлен на немецком языке. Документы на иностранных языках выпущены и изменены с учетом немецкой версии. В случае отклонений в документе на иностранном языке, версия этого документа на немецком языке является утвержденным справочным документом.

1.1.1 Символы

Важные примечания в настоящем документе обозначены следующими символами. Несоблюдение настоящих инструкций может привести к неисправности в работе системы, к материальному ущербу или травмам.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Настоящий документ содержит примечания, позволяющие эффективней и удобней использовать продукт или систему. Использование является необязательным.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасность, пренебрежение которой может привести к финансовым потерям или материальному ущербу.



ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Электрические/электронные устройства и батареи/аккумуляторные батареи

Электрические и электронные устройства, а также батареи или аккумуляторные батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Как конечный пользователь юридически вы обязаны их вернуть. Использованные электрические и электронные устройства, также как батареи или аккумуляторные батареи питания следует бесплатно вернуть поставщику или сдать в специально отведенные пункты (например, в местные пункты сбора или утилизации). Правильная утилизация устройств снизит нагрузку на окружающую среду. За более подробной информацией обращайтесь в центр по утилизации отходов.

2 Общие замечания по безопасности

Проектирование систем безопасности, их монтаж, наладка, ввод в эксплуатацию и сервисное обслуживание требуют специальных знаний и могут осуществляться только квалифицированным персоналом. Вследствие этого указанные работы должны выполняться представителями компании Шрак Секонет или опытными специалистами, авторизованными для выполнения данных работ компанией Шрак Секонет.

Компания Шрак Секонет четко заявляет, что техническое обслуживание систем безопасности должно регулярно выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с существующими стандартами (такими как, ÖNORM F 3070, DIN 14675, 14675). Это обеспечит максимальную безопасность объекта на протяжении длительного срока эксплуатации системы. При проведении работ по обслуживанию и ремонту систем безопасности должны учитываться действующие на данной территории правила и нормы.

Кроме того, неукоснительно должны соблюдаться все национальные нормативные акты, правила и инструкции по проектированию, монтажу и обслуживанию систем безопасности. Компания не несет ответственность за ущерб (включая косвенный) вызванный вмешательством, изменениями или неправильным использованием продуктов. Вышесказанное также верно для случаев неправильного хранения и других внешних факторов, отрицательно влияющих на изделия.

Если система пожарной сигнализации управляет установкой пожаротушения или другими критическими устройствами противопожарной автоматики, то при проведении технического обслуживания необходимо принять все меры предосторожности (электрические, механические или визуальные), препятствующие несанкционированной активации этих устройств. Как только работы по сервисному и техническому обслуживанию будут завершены, принятые меры, обеспечивающие безопасность указанных устройств, должны быть устранены!

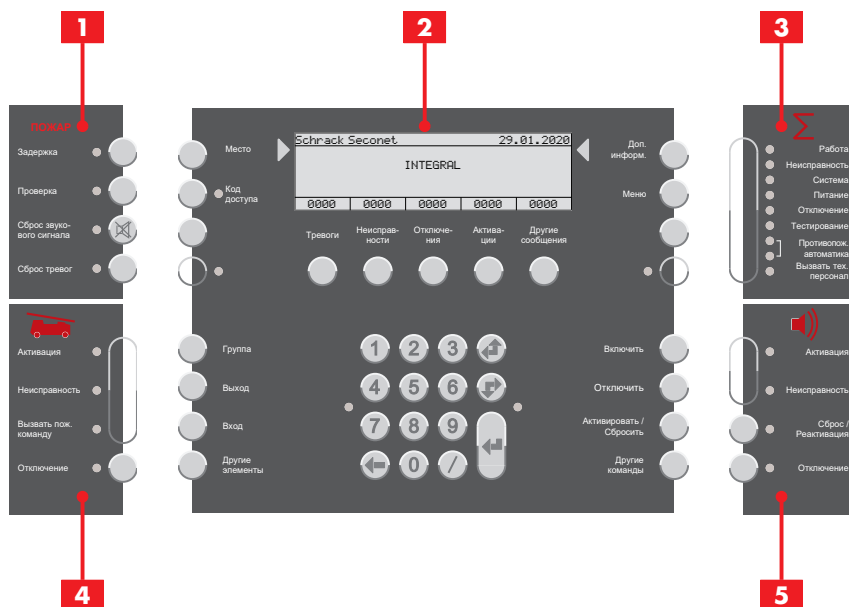
Соблюдайте национальные нормативные акты, предписывающие ведения журнала событий. Там, где это необходимо, информация о всех реализованных рабочих процессах должна быть занесена в журнал после их завершения.

3 Обзор

Пульт управления Integral MAP используется в качестве устройства управления и индикации для работы со станциями пожарной сигнализации Integral компании Шрак Секонет.

С помощью данного пульта можно отправлять в систему команды управления, а также отображать состояние всех подключенных к системе устройств. ПУ встраивается в дверцы станций пожарной сигнализации или поставляется как отдельное устройство.

Описание кнопок и их функций распределено на пять областей.



- 1** Кнопки и индикаторы пожарной тревоги ([Глава Кнопки и индикаторы пожарной тревоги, Страница 8](#))
- 2** Дисплей и кнопки управления ([Глава Дисплей и кнопки управления, Страница 10](#))
- 3** Индикаторы общих состояний и неисправностей ([Глава Индикаторы общих состояний и неисправностей, Страница 14](#))
- 4** Кнопки и индикаторы устройства передачи (основной передатчик) ([Глава Кнопки и индикаторы устройства передачи \(основной передатчик\), Страница 15](#))
- 5** Кнопки и индикаторы системы оповещения (оповещатели) ([Глава Кнопки и индикаторы системы оповещения \(оповещатели\), Страница 16](#))

3.1 Звуковые сигналы

Звуковой сигнализатор ПУ Integral MAP генерирует пять звуковых сигналов:

Сигнал тревоги	100 мс, 3 кГц — 100 мс, пауза
Сигнал неисправности	800 Гц, непрерывный сигнал
Сигнал времени подтверждения	140 мс, 800 Гц — 140 мс, пауза
Сигнал периода проверки	4 × (60 мс, 800 Гц — 60 мс, пауза) — 400 мс, пауза
Тест индикаторов	300 мс, 3 кГц — 300 мс, 800 Гц

3.2 Кнопки и индикаторы пожарной тревоги



3.2.1 Пожарная тревога

Пожарная тревога имеет визуальную и звуковую индикацию: Мигает индикатор **ПОЖАР** **1**, активируется звуковая сигнализация и на дисплее ПУ отображается группа, номер извещателя в группе, количество поступивших пожарных тревог.

Дополнительная информация: [Глава Пожарная тревога, Страница 17](#)

3.2.2 Задержка

(Зависит от конфигурации)

Нажатие кнопки **Задержка** **2** активирует или деактивирует функцию использования задержек (дневной/ночной режим станции пожарной сигнализации). Если задержки активированы (программа "день/присутствие"), загорается светодиод. Если все задержки деактивированы (ночная программа/программа отсутствия), светодиод не горит.

Дополнительная информация: [Глава Задержка, Страница 17](#)

3.2.3 Функция проверки действительности тревоги

(В зависимости от конфигурации; функция проверки должна быть активирована)

Если сигнал тревоги получен при активированной задержке, звучит звуковой сигнал подтверждения, а светодиод рядом с кнопкой **Проверка** 3 мигает. В течение времени подтверждения нажатие кнопки **Проверка** 3 запускает функцию проверки действительности тревоги. Индикатор рядом с кнопкой светится и начинается отсчет времени периода проверки, сопровождаемый соответствующим звуковым сигналом. При этом активация устройства передачи вызова пожарной команды будет задержана на весь период проверки.

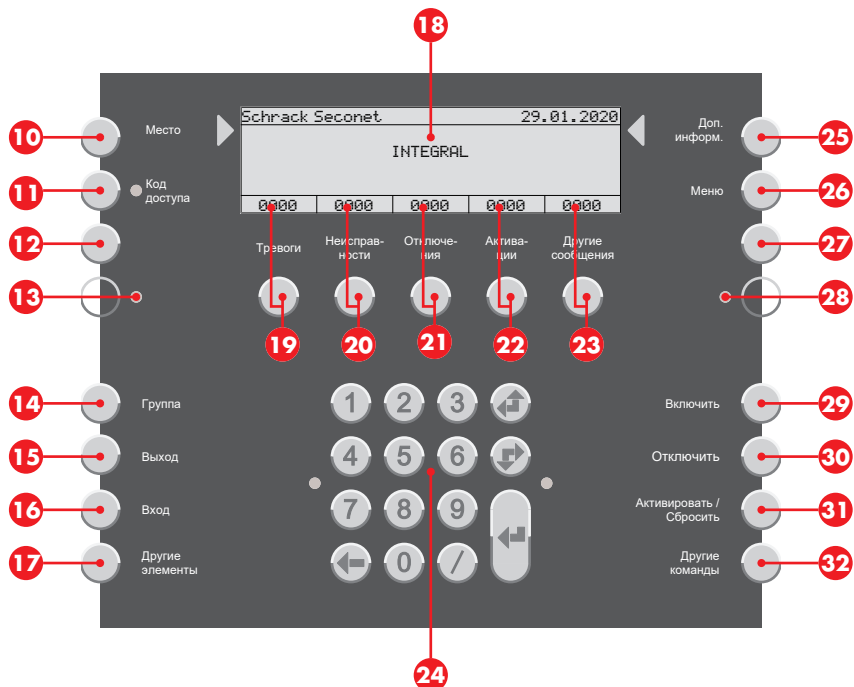
Нажатие и удержание кнопки **Проверка** 3 в течение периода проверки выводит на дисплей оставшееся время проверки.

Дополнительная информация: [Глава Активация функции проверки, Страница 18](#)

3.2.4 Сброс звукового сигнализатора тревоги/неисправности

Нажатие кнопки **Сброс звуко-вого сигнала** 4 сбрасывает активный звуковой сигнал сигнализатора тревоги/неисправности пультов управления. При этом индикатор возле кнопки будет светиться. Любое последующее сообщение о тревоге или неисправности повторно реактивирует звуковой сигнализатор. Звуковые сигналы времени подтверждения и периода проверки нельзя сбросить.

3.3 Дисплей и кнопки управления



3.3.1 Дисплей и списки состояний

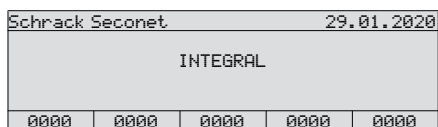
(Зависит от конфигурации и уровня доступа)



УВЕДОМЛЕНИЕ

Информация на дисплее **18** отображается в соответствии с EN 54-2. Она может отличаться в зависимости от конфигурации, уровня доступа и версии ПО.

3.3.1.1 Дисплей в дежурном режиме станции



В дежурном режиме на дисплее отображаются сведения о продукте и конечном пользователе. Счетчики списков состояний показывают значение 0.

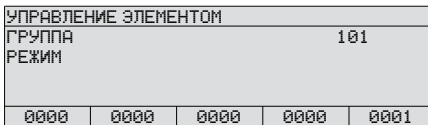
3.3.1.2 Дисплей в режиме отображения списка



Если список состояний не пуст, то он может быть отображен на дисплее в обратном порядке следования событий. При этом также указывается количество элементов списка. Требуемый список отображается при нажатии соответствующей кнопки **19** – **23**. Если в течение определенного времени ни одна из кнопок не будет нажата, то на дисплей выводятся сообщения наиболее приоритетного списка (например, состояний тревоги). Дополнительная информация: [Глава Списки тревог, неисправностей и других состояний, Страница 21](#)

3.3.1.3 Дисплей в режиме управления элементом

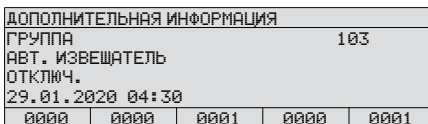
Кнопки **14** – **17** позволяют выбрать требуемый тип элемента (зависит от конфигурации системы и уровня доступа). Чтобы отобразилось состояние элемента, необходимо ввести и подтвердить его номер.



Когда можно будет выбрать команды для элемента, индикатор в виде стрелочки справа от цифровой клавиатуры начнет мигать (зависит от уровня доступа).

3.3.1.4 Дисплей с дополнительной информацией

Нажатие кнопки **Доп. информ.** **25** отображает дополнительную информацию.



3.3.1.5 Дисплей с информацией о месте

Нажатие кнопки **Место**  отображает информацию о месте расположения элемента.


Информация о месте расположения извещателя

МЕСТО				
ГРУППА				103/1
ТЕКСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ГРУППЫ 103/1				
НАПРИМЕР, ЗДАНИЕ, ПОМЕЩЕНИЕ				
0000	0000	0001	0000	0001



Информация о месте расположения группы извещателей

МЕСТО				
ГРУППА				103
ТЕКСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ГРУППЫ 103				
НАПРИМЕР, ЗДАНИЕ, ПОМЕЩЕНИЕ				
0000	0000	0001	0000	0001

3.3.2 Цифровая клавиатура и кнопки просмотра

Цифровая клавиатура и кнопки просмотра  используются для ввода значений и для прокрутки информации на дисплее.

Ввод номеров элементов или других значений осуществляется с помощью цифровых кнопок на клавиатуре. Для ввода структурированного номера группы и извещателя в группе используется кнопка разделителя / (4/1).

Кнопка прокрутки  для выбора предыдущего элемента в списке (прокрутка списка вверх). Кнопка прокрутки  для выбора следующего элемента в списке (прокрутка списка вниз).

Кнопка удаления  для удаления ранее введенного символа.

Кнопка ввода  для подтверждения ввода.

3.3.3 Информация и меню

3.3.3.1 Информация о месте

Нажатие кнопки **Место**  отображает информацию о месте расположения элемента.

Информацию о месте расположения можно отобразить для любого элемента, находясь в режиме отображения списка или при выборе типа элемента. При этом отображается текст пользователя, например 1 ЭТАЖ., ПЕРЕГОВОРНАЯ, КОМНАТА 25.

3.3.3.2 Дополнительная информация

Нажатие кнопки **Доп. информ.**  отображает дополнительную информацию.

Находясь в режиме отображения списка или типа элемента, можно увидеть дополнительную информацию для каждого элемента, например, группу извещателей, номер извещателя, состояние, дату и время события.

3.3.3.3 Авторизация

Нажатие кнопки **Код доступа** 11 позволяет ввести код, чтобы перейти на более высокий уровень доступа. Если уровень доступа ПУ становится выше 1-го, то индикатор, расположенный рядом с кнопкой, начинает светиться. Дополнительная информация: [Глава Разблокировка действий \(уровни доступа\), Страница 25](#)

3.3.3.4 Меню

Нажатие кнопки **Меню** 26 открывает меню с дополнительными опциями и функциями. Наличие отдельных опций и функций зависит от конфигурации и уровня доступа. Дополнительная информация: [Глава Функции меню, Страница 29](#)

3.3.3.5 Программируемые кнопки и индикаторы

(Зависит от версии ПО)

Кнопки 12 и 27 и индикаторы 13 и 28 на ПУ можно настраивать и назначать в соответствии с требованиями заказчика. В соответствии с EN 54-2, глава 7.10.3 сигнал обратной связи от устройств противопожарной автоматики должен быть параметрирован на светодиод 28.

3.3.4 Состояния и управление элементами

Существует два способа для отображения состояния элемента и дополнительной информации:

- Отображение состояния элемента посредством ввода его типа и номера (кнопка 14 – 17) ([Глава Выбор и опрос состояний элементов, Страница 24](#))
- Отображение состояния и информации элемента из списка ([Глава Списки тревог, неисправностей и других состояний, Страница 21](#))

3.4 Индикаторы общих состояний и неисправностей



Индикатор **Работа** **33** указывает на текущее рабочее состояние системы. Светодиод не горит в случае потери питания, отказа пульта управления и отключенной акустики пульта управления.

Индикатор **Неисправность** **34** мигает при наличии неисправности станции и ее внешних элементов. Индикатор постоянно светится в случае неисправности станции. Дополнительная информация: [Глава Сообщения о неисправности, Страница 23](#)

Индикатор **Система** **35** мигает вместе с индикатором неисправностей **34** при обнаружении неисправности в модуле самой станции пожарной сигнализации. Индикатор постоянно светится в случае неисправности станции. Дополнительная информация: [Глава Сообщения о неисправности, Страница 23](#)

Светодиод **Питание** **36** мигает в дополнение к светодиоду неисправностей **34**, если обнаружена неисправность аварийного источника питания либо в сети (отключение питания), либо в батарее (батарея неисправна). Дополнительная информация: [Глава Сообщения о неисправности, Страница 23](#)

Индикатор **Отключение** **21** светится, если в системе есть хотя бы один отключенный элемент.

Индикатор **Тестирование** **38** светится, если в системе есть хотя бы один элемент в состоянии тестирования.

Верхний индикатор **Противопож. автоматика** **39** светится, если хотя бы одна из подключенных систем противопожарной автоматики активирована автоматически или вручную. Нижний индикатор **Противопож. автоматика** **39** светится, если хотя бы одна из подключенных систем противопожарной автоматики неисправна.

Индикатор **Вызвать тех. персонал** ⁴⁰ светится, когда срочно требуется техническое обслуживание станции системы пожарной сигнализации. В этом случае следует немедленно вызвать обслуживающий персонал ([Глава Список предупреждений, Страница 22](#)).

3.5 Кнопки и индикаторы устройства передачи (основной передатчик)

Устройство передачи (в соответствии со стандартом EN 54-1) отвечает за связь между системой пожарной сигнализации и местной станцией мониторинга сигналов тревоги. Как правило, на объекте устанавливается основной передатчик, который посредством выделенной линии или другим путем связывает систему пожарной сигнализации с пожарной командой или службой безопасности.



Индикатор **Активация** ⁶ мигает, если устройство передачи сигнала активировано и местная приемная станция мониторинга уже приняла сигнал тревоги.

Индикатор **Неисправность** ⁷ мигает, если в устройстве передачи сигналов обнаружена неисправность.

Индикатор **Вызвать пож. команду** ⁸ мигает, если в случае возникновения пожарной тревоги не удастся передать сигнал тревоги (устройство передачи не активировано, неисправно или отключено).

Нажатие кнопки **Отключение** ⁹ включает/выключает выход управления устройством передачи. Если выход управления устройством передачи выключен, то индикатор **Отключение** ³⁷, расположенный возле кнопки, светится.

3.6 Кнопки и индикаторы системы оповещения (оповещатели)

Система оповещения состоит из устройств звуковой и световой сигнализации тревоги, которые активируются в случае обнаружения пожара. Управление этими устройствами осуществляется станцией пожарной сигнализации.



Индикатор **Активация** 41 мигает, если система оповещения активирована (оповещатели активированы).

Индикатор **Неисправность** 42 мигает, если основной выход управления системой оповещения неисправен.

Нажатие кнопки **Сброс / Реактивация** 43 сбрасывает активированные оповещатели (выключает их звук), однако, они снова реактивируются при возникновении следующей тревоги. Индикатор возле кнопки светится, если оповещатели находятся в состоянии сброса.

Кнопка **Отключение** 44 отключает/включает оповещатели системы оповещения. Индикатор рядом с кнопкой и индикатор 37 светятся, если системы оповещения отключена. После отключения оповещатели системы оповещения не активируются даже при возникновении пожарной тревоги.

4 Работа с системой в случае тревоги



УВЕДОМЛЕНИЕ

Ведение журнала событий

Соблюдайте национальные нормативные акты, предписывающие ведение журнала событий. Там, где это необходимо, информация о всех реализованных рабочих процессах должна быть занесена в журнал после их завершения.

4.1 Пожарная тревога

Пожарная тревога имеет визуальную и звуковую индикацию: Мигает индикатор **ПОЖАР** ❶, активируется звуковая сигнализация и на дисплее ПУ отображается группа, номер извещателя в группе, количество поступивших пожарных тревог.

В течение всего периода времени подтверждения мигает индикатор **Проверка** ❸ и звучит соответствующий звуковой сигнал ([Глава Звуковые сигналы, Страница 8](#)).

Если в этот период времени не будет нажата кнопка **Проверка** ❸, то после его завершения (зависит от конфигурации, обычно 30 секунд) автоматически активируется основной передатчик и местной станции мониторинга будет отправлен вызов.

4.2 Задержка

(Зависит от конфигурации)

Нажатие кнопки **Задержка** ❷ активирует или деактивирует функцию использования задержек (дневной/ночной режим станции пожарной сигнализации). Если задержки активированы (программа "день/присутствие"), загорается светодиод. Если все задержки деактивированы (ночная программа/программа отсутствия), светодиод не горит.

Для задержки могут быть запрограммированы различные функции, например, автоматической или зависящей от времени активации/деактивации или переключения.

Для работы функции проверки необходима активация задержки.

4.3 Активация функции проверки



(Зависит от конфигурации)



УВЕДОМЛЕНИЕ

Функция проверки допустима только для групп автоматических извещателей обнаружения дыма. Сигналы тревоги, генерируемые автоматическими извещателями тепла и пламени, а также ручными извещателями, не должны задерживаться. При этих тревогах вызов пожарной команды незамедлительно должен отправляться местной станции мониторинга.

Для работы функции проверки необходима активация задержки (программа дня/присутствия). Дополнительная информация: [Глава Задержка, Страница 17](#)

Если сигнал тревоги получен при активированной задержке, звучит звуковой сигнал подтверждения, а светодиод рядом с кнопкой **Проверка**  мигает. В течение времени подтверждения нажатие кнопки **Проверка**  запускает функцию проверки действительности тревоги. Индикатор рядом с кнопкой светится и начинается отсчет времени периода проверки, сопровождаемый соответствующим звуковым сигналом. При этом активация устройства передачи вызова пожарной команды будет задержана на весь период проверки.

Нажатие и удержание кнопки **Проверка**  в течение периода проверки выводит на дисплей оставшееся время проверки.

В течение периода проверки (обычно от трех до пяти минут) персоналу предоставляется возможность установить причину возникновения сигнала тревоги. В случае ложной тревоги можно произвести ее сброс. После завершения периода проверки или, если получена тревога от следующего извещателя, вызов пожарной команды немедленно отправляется местной станции мониторинга.



ВНИМАНИЕ

Подтвержденная пожарная тревога

Если во время периода проверки будет установлено наличие пожара, необходимо незамедлительно оповестить об этом пожарную команду. Для этого может быть использован ближайший ручной извещатель, который обеспечит немедленную передачу вызова местной станции мониторинга.

4.4 Сброс звукового сигнализатора тревоги/неисправности

Нажатие кнопки **Сброс звуко-вого сигнала** **4** сбрасывает активный звуковой сигнал сигнализатора тревоги/неисправности пульта управления. При этом индикатор возле кнопки будет светиться. Любое последующее сообщение о тревоге или неисправности повторно реактивирует звуковой сигнализатор. Звуковые сигналы времени подтверждения и периода проверки нельзя сбросить.

4.5 Сброс (выключение звука) или отключение оповещателей

Используйте эту функцию только, если здание полностью освобождено от людей.

Нажатие кнопки **Сброс / Реактивация** **43** сбрасывает активированные оповещатели, которые снова будут реактивированы при возникновении следующей тревоги. Индикатор светится, если оповещатели находятся в состоянии сброса. Повторное нажатие кнопки реактивирует оповещатели. Сброс оповещателей возможен, начиная с 1-го уровня доступа.

Кнопка **Отключение** **44** отключает оповещатели системы оповещения. Если система оповещения отключена, индикатор рядом с кнопкой и индикатор **37** светятся. После отключения оповещатели системы оповещения не активируются даже при возникновении пожарной тревоги. Повторное нажатие кнопки включает оповещатели. Отключение оповещателей возможно, начиная со 2-го уровня доступа.

4.6 Сброс тревог

(Требуется ввод кода доступа)

Используйте эту функцию только в том случае, если есть уверенность в том, что опасности больше нет, или если вы получили указание сделать это от пожарной команды. Причина возникновения сообщения о тревоге должна быть устранена. Если причина возникновения тревоги не устранена (например, кнопка ручного извещателя не возвращена в исходное положение), сигнал тревоги возникнет повторно спустя 30 секунд.

Если в течение периода будет установлено отсутствие пожара, то тревога может быть сброшена кнопкой **Сброс тревог** **5** без уведомления пожарной команды.

Если устройство передачи активировано (индикатор **Активация** **6** мигает), то тревога более не должна сбрасываться.

4.7 Действия, когда система передачи активирована

Если светодиод **Активация** **6** мигает, то сигнал вызова пожарной команды был передан местной станции мониторинга.

Не нажимайте другие кнопки. Ожидайте прибытие пожарной команды. Подготовьте необходимый план действий.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Функция проверки допустима только для групп автоматических извещателей обнаружения дыма. Сигналы тревоги, генерируемые автоматическими извещателями тепла и пламени, а также ручными извещателями, не должны задерживаться. При этих тревогах вызов пожарной команды незамедлительно должен отправляться местной станции мониторинга.

5 Общие операции с пультом управления



УВЕДОМЛЕНИЕ

Ведение журнала событий

Соблюдайте национальные нормативные акты, предписывающие ведение журнала событий. Там, где это необходимо, информация о всех реализованных рабочих процессах должна быть занесена в журнал после их завершения.

5.1 Списки тревог, неисправностей и других состояний



При нажатии кнопок **19** – **22** отображаются списки тревог, неисправностей, отключений или активаций элементов системы. Нажатие кнопки **23** позволяет показать и сделать выбор списков других состояний элементов системы (например, активаций входов, предупреждений извещателей, включений задержек, и т.д.).

Типы элементов отображаются с указанием своего логического номера. Для некоторых типов элементов номер может быть структурирован (с указанием номера элемента и подэлемента). Элементы в списке имеют последовательную нумерацию.

В трех строках под заголовком списка отображаются три записи списка; в четвертой строке всегда отображается последнее по времени событие списка. Просмотр записей списка осуществляется в трех верхних строках под заголовком при помощи кнопок прокрутки **↕/↕**. Пульт управления фокусируется на записи списка, которая отображается в самой верхней строке под его заголовком.

Нажатие кнопки **Место** **10** отображает информацию о месте расположения элемента.

Информацию о месте расположения можно отобразить для любого элемента, находясь в режиме отображения списка или при выборе типа элемента. При этом отображается текст пользователя, например 1 ЭТАЖ., ПЕРЕГОВОРНАЯ, КОМНАТА 25.

Нажатие кнопки **Доп. информ.** **25** отображает дополнительную информацию.

Находясь в режиме отображения списка или типа элемента, можно увидеть дополнительную информацию для каждого элемента, например, группу извещателей, номер извещателя, состояние, дату и время события.

5.1.1 Фильтр обзора списка по типам элементов

Если список содержит много записей с несколькими типами элементов, можно отфильтровать список и сократить отображение записей до выбранного типа элемента. Тип элемента выбирается перед вызовом списка.

1. Кнопки **14** – **17** позволяют выбрать требуемый тип элемента (зависит от конфигурации системы и уровня доступа).
 - ▶ Группы извещателей выбираются кнопкой **Группа** **14**.
 - ▶ Выходы управления выбираются кнопкой **Выход** **15**.
 - ▶ Входы выбираются кнопкой **Вход** **16**.
 - ▶ Другие типы элементов (например, принтер или аккумулятор) выбираются из списка, который открывается при нажатии кнопки **Другие элементы** **17**.
2. Нажатие кнопки **19** – **22** вызывает отображение соответствующего списка. Элементы списка фильтруются в соответствии с выбранным типом элемента.

5.1.2 Список предупреждений

Элементы системы пожарной сигнализации, требующие замены, отправляют сообщение о необходимости обслуживания (индикатор вызова технического персонала **40** светится). В этом случае следует немедленно вызвать обслуживающий персонал. В списке предупреждений отображаются все элементы, которые активировали данное сообщение.

1. При нажатии кнопки **23** отображаются списки других состояний.
2. Используя кнопки прокрутки **↕/↔**, выбрать список ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.
3. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**.

5.2 Сообщения о неисправности

Если имеются неисправности ([Глава Сброс звукового сигнализатора тревоги/неисправности, Страница 9](#)), то звучит сигнал неисправности и мигает индикатор **34**. В списке неисправностей **Неисправности 20** отображаются неисправные элементы с указанием их типа и логического номера.

Нажатие кнопки **Место 10** отображает информацию о месте расположения элемента. Нажатие кнопки **Доп. информ. 25** отображает дополнительную информацию.

Возможно, возникла неисправность устройства или системы, либо был активирован безопасный режим.

5.2.1 Неисправность устройства

Речь идет о неисправности устройства (например, группы извещателей, сигнальных линий входа или выхода) подключенного к станции пожарной сигнализации. Если причина неисправности известна (например, отсутствие питания, строительные работы), то при необходимости устройство может быть отключено. Обращайтесь к обслуживающей организации / сервисной службе (необходимая информация: тип и номер оборудования, номер заказчика, сообщения, коды ошибок).

5.2.2 Неисправность активного модуля

Речь идет о неисправности в активной системе, не вызванная подключенным элементом. В списке неисправностей отображается сообщение типа МОДАКТ с кодом ошибки (xxx/nn).

Такая неисправность может существенно повлиять на работу системы. Обращайтесь в обслуживающую организацию / сервисную службу (необходимая информация: тип и номер оборудования, номер заказчика, сообщения, коды ошибок).

5.2.3 Неисправность пассивного модуля

(станции пожарной сигнализации Integral EvoxX M)

Речь идет о неисправности пассивной части системы с резервированием. В списке неисправностей отображается сообщение типа МОДПАС с кодом ошибки (xxx/nn).

Такая неисправность не влияет на активную часть системы. Обращайтесь к обслуживающей организации / сервисной службе (необходимая информация: тип и номер оборудования, номер заказчика, сообщения, коды ошибок).

5.2.4 Безопасный режим

(станции пожарной сигнализации Integral EvoxX C и Integral EvoxX B)

Если при неисправности в активной системе отображается код ошибки xxx/29, то активируется безопасный режим. Функции управления и отображения ограничиваются; система пожарной сигнализации функционирует. Обращайтесь в обслуживающую организацию / сервисную службу (необходимая информация: тип и номер оборудования, номер заказчика, сообщения, коды ошибок).

5.3 Выбор и опрос состояний элементов

(Зависит от конфигурации и уровня доступа)



УВЕДОМЛЕНИЕ

Логический номер элемента может быть в диапазоне значений от 1 до 65 534.

1. Кнопки **14** – **17** позволяют выбрать требуемый тип элемента (зависит от конфигурации системы и уровня доступа).
 - ▶ Группы извещателей выбираются кнопкой **Группа 14**.
 - ▶ Выходы управления выбираются кнопкой **Выход 15**.
 - ▶ Входы выбираются кнопкой **Вход 16**.
 - ▶ Другие типы элементов (например, принтер или аккумулятор) выбираются из списка, который открывается при нажатии кнопки **Другие элементы 17**.
2. При помощи цифровой клавиатуры **24** ввести логический номер элемента.




УВЕДОМЛЕНИЕ

Если требуется запросить состояние отдельного извещателя, то дополнительно к номеру его группы после разделителя (↵) следует ввести индивидуальный номер самого извещателя.

3. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**. После выбора элемента на дисплее отобразится его текущее состояние.
 - ▶ Теперь выбранным элементом можно управлять, имея соответствующий уровень доступа.

При нажатии кнопки **Место 10** или **Доп. информ. 25** на дисплее отобразится дополнительная информация об элементе.

5.4 Разблокировка действий (уровни доступа)

Для каждого ПУ можно сконфигурировать разные уровни доступа с правами на использование различных функций. В исходном состоянии ПУ находится на минимальном уровне доступа (уровень 1). Если уровень доступа выше 1-го, то индикатор возле кнопки **Код доступа**  светится.

При стандартной конфигурации на 1-м уровне доступа можно сбросить сигнализатор тревоги/неисправности ([Глава Сброс звукового сигнализатора тревоги/неисправности, Страница 19](#)) и вызвать для просмотра списки состояний ([Глава Списки тревог, неисправностей и других состояний, Страница 21](#)).



УВЕДОМЛЕНИЕ

Другие функции индикации и управления доступны на других уровнях только после ввода соответствующего кода доступа.




5.4.1 Смена уровня доступа




ВНИМАНИЕ

Несанкционированный доступ к станции пожарной сигнализации

Используя соответствующий код доступа, только авторизованные лица имеют право доступа к функциям управления элементами станции пожарной сигнализации. Храните код доступа в безопасном защищенном от посторонних лиц месте.

1. Нажать кнопку **Код доступа** .
2. С помощью цифровой клавиатуры ввести код более высокого уровня доступа .
3. Подтвердить выбор кнопкой ввода .

Повторно нажав кнопку **Код доступа** , вы можете выбрать возврат к 1-му уровню или переключиться на другой уровень доступа. По истечении сконфигурированного времени ПУ автоматически вернется на уровень доступа 1.

5.5 Управление элементами

(Требуется ввод кода доступа)

1. Кнопки **14** – **17** позволяют выбрать требуемый тип элемента (зависит от конфигурации системы и уровня доступа).
2. При помощи цифровой клавиатуры **24** ввести логический номер элемента.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Если требуется запросить состояние отдельного извещателя, то дополнительно к номеру его группы после разделителя (↵) следует ввести индивидуальный номер самого извещателя.

3. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**. После выбора элемента на дисплее отобразится его текущее состояние.
 - ▶ Для отключения элемента нажать кнопку **Отключить** **30**.
 - ▶ Для включения элемента нажать кнопку **Включить** **29**.
 - ▶ Нажатие кнопки **Активировать / Сбросить** **31** в зависимости от состояния элемента, либо сбрасывает, либо реактивирует его.
 - ▶ Нажатие кнопки **Другие команды** **32** отображает список доступных команд. Для просмотра всей информации используются кнопки прокрутки **↕/↕**. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Используя другие команды, можно отключать извещатели на определенное время.

5.6 Управление диапазонами

(Зависит от конфигурации и уровня доступа)

Функция управления диапазоном дает возможность управлять сразу несколькими элементами одного типа, например, одновременно отключить несколько выходов или групп извещателей.



ВНИМАНИЕ

Без проверки

При управлении диапазоном элементов не осуществляется проверка наличия этих элементов и возможности выполнения команд (состояние или авторизация).

5.6.1 Управление диапазоном элементов одного типа без подэлементов

1. Выбрать тип элемента нажатием кнопки **14** – **17**.
2. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести первый (наименьший) номер диапазона.
3. Нажав кнопку косой черты (**/**) ввести дефис диапазона (-). Дисплей переключится в режим управления диапазоном элементов.
4. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести последний (наибольший) номер диапазона.
5. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**.
6. Выбранным диапазоном элементов можно одновременно управлять при помощи предусмотренных команд (**29** – **32**).

5.6.2 Управление диапазоном элементов одного типа с подэлементами (группами извещателей)

1. Выбрать тип элемента **Группа** нажатием кнопки **14**.
2. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести первый (наименьший) номер диапазона.
3. Дважды нажав кнопку косой черты (**/**) ввести дефис диапазона (-).
4. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести последний (наибольший) номер диапазона.
5. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**.
6. Выбранными группами извещателей можно одновременно управлять при помощи предусмотренных команд (**29** – **32**).

5.6.3 Управление диапазоном подэлементов элемента одного типа (извещателями в группе)

1. Выбрать тип элемента **Группа** нажатием кнопки **14**.
2. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести номер группы.
3. Нажав кнопку косой черты (**/**) ввести разделитель извещателя (**/**).
4. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести первый (наименьший) номер в диапазоне извещателей группы.
5. Нажав кнопку косой черты (**/**) ввести дефис диапазона (**-**). Дисплей переключится в режим управления диапазоном элементов.
6. С помощью цифровой клавиатуры **24** ввести последний (наибольший) номер в диапазоне извещателей группы.
 - ▶ Пример для извещателей с 3-го по 20-й группы извещателей 1:

ДИАПАЗОН УПРАВЛЕНИЯ				
ГРУППА		1/3-20		
0000	0000	0000	0000	0001

7. Подтвердить выбор кнопкой ввода **↵**.
8. Выбранными извещателями в группе можно одновременно управлять при помощи предусмотренных команд (**29** – **32**).

5.7 Опрос состояния счетчика тревог




Нажатие кнопки **Меню** **26** открывает меню с дополнительными опциями и функциями. Используя кнопки прокрутки **↕/↔**, выбрать элемент **СЧЕТЧИК ТРЕВОГ**. Нажатие кнопки ввода **↵** отобразит на дисплее количество случившихся тревог.

6 Установки

6.1 Функции меню





(Зависит от конфигурации и уровня доступа)

6.1.1 Установка даты и времени

1. Нажатие кнопки **Меню** **26** открывает меню с дополнительными опциями и функциями.
2. Используя кнопки прокрутки , выбрать опцию ДАТА И ВРЕМЯ.
3. Подтвердить выбор кнопкой ввода .
4. С помощью цифровой клавиатуры ввести дату и время **24**.
5. Подтвердить выбор кнопкой ввода .

6.2 Время автоматического переключения задержек

Все сконфигурированные задержки активны в дневном режиме работы станции пожарной сигнализации. Есть возможность отобразить на дисплее сконфигурированное время автоматического переключения дневного/ночного режимов станции пожарной сигнализации.

1. Нажать кнопку **Другие элементы** **17**.
2. Используя кнопки прокрутки , выбрать функцию ЗАДЕРЖКА.
3. Подтвердить выбор кнопкой ввода .
4. При помощи цифровой клавиатуры **24** ввести логический номер элемента.
5. Подтвердить выбор кнопкой ввода .
6. Нажать кнопку **Доп. информ.** **25**.
 - ▶ Появится информация со временем переключения задержек по дням недели. Для просмотра всей информации используются кнопки прокрутки .



УВЕДОМЛЕНИЕ



В некоторых странах (например, в Австрии) автоматическое переключение с ночного на дневной режим запрещено. Поэтому в данном случае будет отображаться только время переключения станции с дневного на ночной режим.

7 Протокольный принтер










(Оptionальное устройство)

7.1 Включение/выключение протокольного принтера

(Требуется ввод кода доступа)

1. Нажать кнопку **Другие элементы** 17.
2. Используя кнопки прокрутки /, выбрать элемент ПРИНТЕР.
3. Подтвердить выбор кнопкой ввода .
4. С помощью цифровой клавиатуры ввести номер принтера 24.
5. Подтвердить выбор кнопкой ввода 
 - ▶ На дисплее отобразится текущее состояние принтера, например РЕЖИМ.
6. Для отключения принтера следует нажать кнопку **Отключить** 30. Для включения принтера следует нажать кнопку **Включить** 29.

7.2 Повтор печати

1. Для открытия опций и функций меню нажать кнопку **Меню** 26.
2. Используя кнопки прокрутки /, выбрать функцию ПОВТОР ПЕЧАТИ.
3. Подтвердить выбор кнопкой ввода .
4. При помощи кнопок прокрутки / выбрать из списка для повторной печати протокольный принтер.
5. Подтвердить выбор кнопкой ввода .
6. При помощи кнопок прокрутки / выбрать для повторной печати требуемый список БУФЕР СОБЫТИЙ, ДОПОЛНИТ. БУФЕР, НЕИСПРАВНОСТИ, ОТКЛЮЧЕНИЯ.
7. Подтвердить выбор кнопкой ввода .

Schrack Seconet AG

Eibesbrunnnergasse 18 | A-1120 Vienna
+43 50 857 | office@schrack-seconet.com

schrack-seconet.com

Czech Rep., CZ-149 00 Prague 4, Štítová 283 | +420 2 74784422

Hungary, HU-1119 Budapest, Fehérvári út 89-95 | +36 1 4644300

India, IN-122102 Gurgaon, C-704A, Pioneer Urban Square, Sec-62 | +91 124 4141501

Poland, PL-02-972 Warsaw, ul. Branickiego 15, Wilanów Office Park, bud. B1 | +48 22 3300620

Romania, RO-023961 București, Str. Mântuleasa nr. 15A/1 | +40 372 756316

Russia, RU-123001 Moscow, B. Sadovaya str. 5, build. 1 office 514 | +7 495 5105015

Slovakia, SK-831 06 Bratislava, Mudrochova 2 | +421 2 44635595

Sweden, SE-126 30 Hägersten, Vretenborgsvägen 28, Floor 9 | +46 8 6801860

Turkey, TR-34718 Kadıköy-İstanbul, Koşuyolu Mah. İsmailpaşa Sk.No: 78 | +90 216 3455199